

# *FM/MW/LW Cassette Car Stereo*

---

Bedienungsanleitung \_\_\_\_\_

**D**

Zur Installation und zum Anschluß siehe die mitgelieferte Installations-/  
Anschlußanleitung.

*XR-1800R*

---

# Willkommen!

Danke, daß Sie sich für dieses Autokassettenradio von Sony entschieden haben. Dieses Gerät bietet Ihnen zahlreiche Funktionen.

D

# Inhalt

Lage der Bedienelemente .....	4
-------------------------------	---

## Vorbereitungen

Zurücksetzen des Geräts .....	5
Abnehmen der Frontplatte .....	5
Einstellen der Uhr .....	6

## Kassettendeck

Wiedergeben einer Kassette .....	6
Vorwärts- oder Zurückspulen einer Kassette .....	7
Radioempfang während des Spulens einer Kassette — ATA-Funktion (Automatische Tuner- Aktivierung) .....	7

## Radioempfang

Automatisches Suchen nach einer Sendestation — Automatischer Sendersuchlauf .....	7
Einstellen einer Sendestation durch Einstellen der Frequenz — Manueller Sendersuchlauf .....	8
Automatisches Speichern von Sendestationen — Speicherbelegungsautomatik (BTM) .....	8
Speichern der gewünschten Sendestationen .....	8
Empfangen der gespeicherten Sendestationen .....	9

## RDS

Überblick über die RDS-Funktionen .....	9
Anzeigen des Sendernamens .....	9
Automatisches Neueinstellen eines Senders — Alternativfrequenzen (AF-Funktion) ....	10
Empfangen von Verkehrsdurchsagen .....	11
Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten .....	12
Suchen eines Senders nach Programmtyp ....	12
Automatisches Einstellen der Uhrzeit mit RDS .....	13

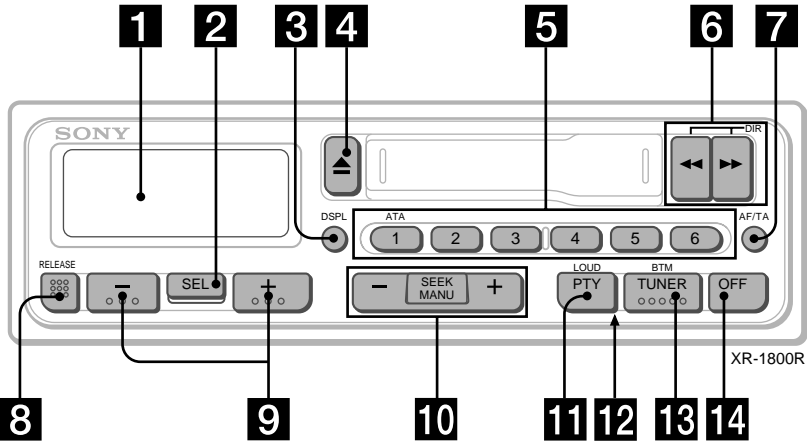
## Weitere Funktionen

Einstellen des Klangs .....	14
Gute Tonqualität auch bei geringer Lautstärke — Loudness-Funktion .....	14
Stummschalten des Signaltons .....	14

## Weitere Informationen

Sicherheitsmaßnahmen .....	14
Wartung .....	15
Ausbauen des Geräts .....	16
Technische Daten .....	17
Behebung von Störungen .....	18

# Lage der Bedienelemente



## D

Näheres finden Sie auf den angegebenen Seiten.

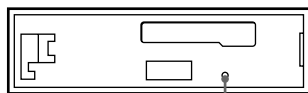
- 1** Display
- 2** Taste SEL (Auswählen des Einstellmodus) 6, 11, 13, 14
- 3** Taste DSPL (Änderung des Display-Modus/Einstellen der Uhr) 6, 10
- 4** Taste  $\blacktriangle$  (Auswerfen der Kassette) 6
- 5** Beim Radioempfang:  
Stationstasten 8, 9, 11, 12  
Bei der Kassettenwiedergabe:  
① Taste ATA (Automatische Tuner-Aktivierung) 7
- 6** Tasten  $\blacktriangleleft/\blacktriangleright$ /DIR (Spulen/Wechseln der Bandlaufrichtung) 6, 7
- 7** Taste AF/TA (Alternativfrequenz/Verkehrsdurchsage) 10, 11, 12
- 8** Taste RELEASE (Entriegelung der Frontplatte) 5, 15
- 9** Taste  $\ominus/\oplus$  (Lautstärke-/Baß-/Höhen-/Balance-/Fader-Regelung) 6, 14
- 10** Taste SEEK/MANU 7, 8, 10, 13
- 11** Taste PTY/LOUD (Programmtyp/Loudness) 13, 14
- 12** Rücksetztaste (an der Gerätevorderseite, durch Frontplatte verdeckt) 5  
Drücken Sie diese Taste, wenn Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen, wenn Sie die Autobatterie gewechselt haben oder wenn die Tasten des Geräts nicht einwandfrei arbeiten.
- 13** Taste TUNER/BTM (Radio ein-Frequenzbereichauswahl/Speicherbelegungsautomatik) 7, 8, 9, 12
- 14** Taste OFF 5

# Vorbereitungen

## Zurücksetzen des Geräts

Bevor Sie das Gerät zum ersten Mal benutzen oder nachdem Sie die Autobatterie ausgetauscht haben, müssen Sie das Gerät zurücksetzen.

Drücken Sie die Rücksetztaste mit einem spitzen Gegenstand wie z. B. einem Kugelschreiber.



Rücksetztaste

### Hinweis

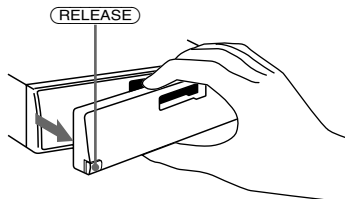
Wenn Sie die Rücksetztaste drücken, werden alle gespeicherten Sender und Speicherfunktionen gelöscht.

## Abnehmen der Frontplatte

Um einem Diebstahl des Geräts vorzubeugen, kann die Frontplatte abgenommen und beim Verlassen des Fahrzeugs mitgenommen werden.

1 Drücken Sie **OFF**.

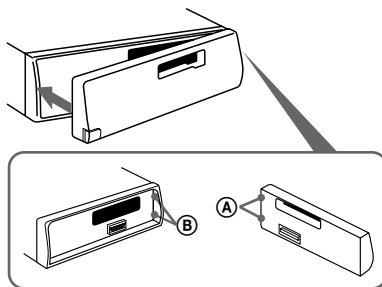
2 Lösen Sie mit **RELEASE** die Frontplatte. Schieben Sie die Frontplatte dann ein wenig nach links, und nehmen Sie sie ab, indem Sie sie auf sich zu ziehen.



Achten Sie darauf, daß die Frontplatte beim Abnehmen nicht herunterfällt.

## Anbringen der Frontplatte

Bringen Sie die rechte Seite der Frontplatte wie in der Abbildung dargestellt am Gerät an, indem Sie Teil **A** der Frontplatte an Teil **B** des Geräts ansetzen. Drücken Sie dann die linke Seite an, bis sie mit einem Klicken einrastet.



### Hinweise

- Achten Sie beim Anbringen der Frontplatte darauf, daß sie richtigerum ausgerichtet ist. Die Frontplatte kann nicht andersherum angebracht werden.
- Wenden Sie beim Festdrücken der Frontplatte keine Gewalt an. Ein leichter Druck reicht aus, um die Frontplatte am Gerät zu befestigen.
- Drücken Sie nicht auf das Display an der Vorderseite des Geräts.
- Beim Drücken von **RELEASE** wird das Gerät automatisch ausgeschaltet, um eine Beschädigung der Lautsprecher zu vermeiden. Dennoch wird empfohlen, das Gerät vor Abnehmen der Frontplatte auszuschalten.
- Schützen Sie die Frontplatte vor direktem Sonnenlicht, vor Wärmequellen wie Heizungen oder Warmluftauslässen und vor Feuchtigkeit. Wenn das Fahrzeug in der Sonne geparkt ist, legen Sie sie nicht auf das Armaturenbrett usw., da sie sich sonst zu stark erhitzen kann.

### Warnton

Wenn Sie den Zündschlüssel in die Position OFF stellen, ohne die Frontplatte abzunehmen, ertönt einige Sekunden lang ein Warnton.

D

Vorbereitungen

# Einstellen der Uhr

Die Uhr verfügt über eine 24-Stunden-Digitalanzeige.

Beispiel: Einstellen der Uhr auf 10:08 Uhr

**1** Rufen Sie die Uhrzeitanzeige auf.  
(Drücken Sie **(DSPL)**.  
Das Gerät muß dabei eingeschaltet sein.)

**2** Drücken Sie **(DSPL)** länger als 2 Sekunden.



Die Stundenziffern blinken.

Stellen Sie die Stundenziffern ein.



(rückwärts)

(vorwärts)



**3** Drücken Sie kurz **(SEL)**.



Die Minutenziffern blinken.

Stellen Sie die Minutenziffern ein.



(rückwärts)

(vorwärts)



**4** Drücken Sie kurz **(DSPL)**.



Die Uhr beginnt zu laufen.

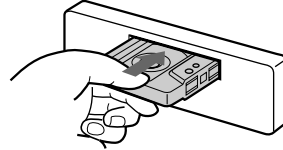
## Hinweis

Die Uhr läßt sich nur bei eingeschaltetem Gerät einstellen. Schalten Sie also das Radio ein, bzw. starten Sie die Wiedergabe einer Kassette, wenn Sie die Uhr einstellen wollen.

# Kassettendeck

## Wiedergeben einer Kassette

Legen Sie eine Kassette ein.



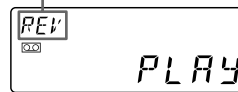
Die Wiedergabe der Kassette beginnt automatisch.

Wenn bereits eine Kassette eingelegt ist, drücken Sie so oft **◀◀** oder **▶▶**, bis "PLAY" angezeigt wird.

Die nach oben zeigende Seite wird wiedergegeben.



Die nach unten zeigende Seite wird wiedergegeben.



## Tip

Wollen Sie die Bandrichtung ändern, drücken Sie während der Wiedergabe einer Kassette gleichzeitig die Tasten **◀◀** und **▶▶**.



Zum	Drücken Sie
Auswerfen der Kassette	▲

## Vorwärts- oder Zurückspulen einer Kassette

Richtungsanzeige*	Zum Vorspulen	Zum Zurückspulen
FWD		
REV		

Soll die Wiedergabe fortgesetzt werden, drücken Sie die andere Spultaste leicht, so daß die erste Spultaste wieder freigegeben wird.

\* Während des Spulens blinkt die Anzeige "FWD" oder "REV".

## Radioempfang während des Spulens einer Kassette

— ATA-Funktion (Automatische Tuner-Aktivierung)

Drücken Sie **1** während der Wiedergabe. → "ATA" erscheint im Display.

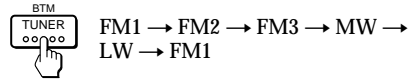
Beim Vorwärts- oder Zurückspulen mit der Taste **◀** oder **▶** schaltet sich der Tuner automatisch ein.

## Radioempfang

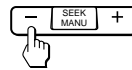
### Automatisches Suchen nach einer Sendestation

— Automatischer Sendersuchlauf

1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



2 Drücken Sie kurz auf eine Seite von **SEEK/MANU**. Der automatische Sendersuchlauf beginnt.



Niedrigere  
Frequenzen



Höhere  
Frequenzen

Der Sendersuchlauf stoppt, sobald das Gerät einen Sender empfängt. Drücken Sie so oft auf die rechte oder die linke Seite der Taste, bis das Gerät den gewünschten Sender empfängt.

Wenn das Gerät einen UKW-Stereosender mit ausreichender Signalstärke findet, erscheint die Anzeige „ST“.



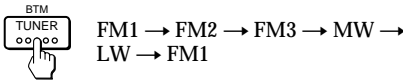
D

Vorbereitungen/Kassettendeck/Radioempfang

# Einstellen einer Sendestation durch Einstellen der Frequenz

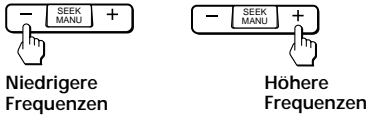
— Manueller Sendersuchlauf

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Halten Sie die rechte oder linke Seite von **SEEK/MANU** gedrückt.

Lassen Sie die Taste los, wenn das Radio die gewünschte Sendestation empfängt.



## ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie dazu, um Unfälle zu vermeiden, bitte den automatischen Sendersuchlauf oder die Stationstasten. Versuchen Sie nicht, Sender manuell einzustellen!

# Automatisches Speichern von Sendestationen

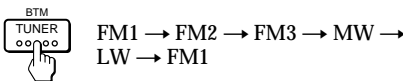
— Speicherbelegungsautomatik (BTM)

Diese Funktion sucht innerhalb des im Augenblick eingestellten Frequenzbereichs die Sendestationen mit den stärksten Signalen und speichert diese in der Reihenfolge ihrer Frequenzen.

## ACHTUNG - UNFALLGEFAHR!

Wenn Sie während der Fahrt Sender einstellen wollen, benutzen Sie dazu, um Unfälle zu vermeiden, bitte den automatischen Sendersuchlauf oder die Senderspeichersuchfunktion. Versuchen Sie nicht, Sender manuell einzustellen!

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Drücken Sie **TUNER/BTM** zwei Sekunden lang.

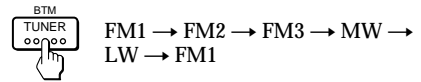


### Hinweise

- Sender, die nicht in guter Qualität zu empfangen sind (zu schwache Signale), speichert das Gerät nicht auf den Stationstasten. Wenn nur wenige Sender in guter Qualität zu empfangen sind, bleiben einige Stationstasten leer.
- Wird im Display eine Stationstastennummer angezeigt, beginnt das Gerät beim Speichern von Sendern mit der angezeigten Nummer.

# Speichern der gewünschten Sendestationen

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Stellen Sie die Sendestation ein, die auf der entsprechenden Stationstaste gespeichert werden soll.

- 3 Halten Sie die gewünschte Stationstaste (① bis ⑥) 2 Sekunden lang gedrückt, bis ein Signalton zu hören ist.

Die Nummer der gedrückten Stationstaste erscheint auf dem Display.



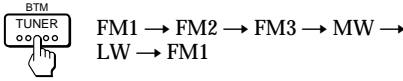
Pro Frequenzbereich (UKW1, UKW2, UKW3, MW und LW) können bis zu 6 Sender auf den Stationstasten gespeichert werden, und zwar in der Reihenfolge Ihrer Wahl. Das heißt, im UKW-Bereich können bis zu 18 Sender gespeichert werden.

Wenn Sie versuchen, einen weiteren Sender auf derselben Stationstaste zu speichern, wird der zuvor gespeicherte Sender gelöscht.



# Empfangen der gespeicherten Sendestationen

- 1 Wählen Sie den gewünschten Frequenzbereich (Band).



- 2 Drücken Sie kurz die Stationstaste, auf der der gewünschte Sender gespeichert ist.

## Hinweis

Wenn Sie die Stationstaste mehr als 2 Sekunden lang drücken, wird die im Augenblick empfangene Sendestation auf dieser Taste gespeichert. Um sicherzugehen, daß Sie auf der entsprechenden Stationstaste auch weiterhin die einmal gespeicherte Sendestation empfangen, drücken Sie die Taste nur kurz.

# RDS

## Überblick über die RDS-Funktionen

RDS (Radio Data System - Radiodatensystem) ist ein Rundfunksystem, bei dem UKW-Sender zusätzlich zu den normalen Radioprogrammsignalen digitale Informationen übertragen. Dank dieser Informationen bietet Ihnen Ihr Radio eine Reihe von Diensten. Beispielsweise können Sie einen Sender automatisch neu einstellen, Verkehrsdurchsagen einblenden und einen Sender nach Programmtyp suchen.

## Hinweise

- In unterschiedlichen Ländern oder Gegenden stehen möglicherweise nicht alle RDS-Funktionen zur Verfügung.
- Wenn die Empfangssignale zu schwach sind oder der Sender, den das Gerät gerade empfängt, keine RDS-Daten ausstrahlt, funktioniert das RDS-System unter Umständen nicht korrekt oder überhaupt nicht.

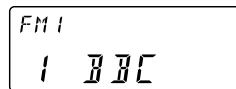
D

Radioempfang/RDS

## Anzeigen des Sendernamens

Der Name des Senders, den das Gerät gerade empfängt, wird im Display angezeigt.

Stellen Sie einen UKW-Sender ein. Wenn dieser Sender RDS-Daten sendet, wird der Name des Senders im Display angezeigt.



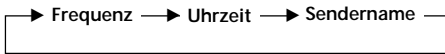
## Hinweis

Wenn auf dem Display die Anzeige „\*“ erscheint, wird ein RDS-Sender empfangen.

Fortsetzung nächste Seite →

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(DSPL)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



### Hinweis

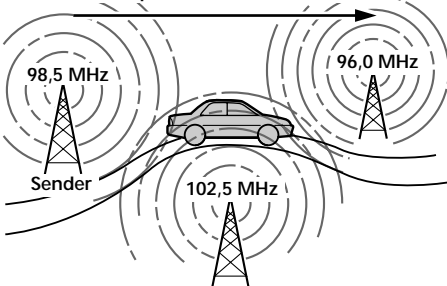
„NO NAME“ wird angezeigt, wenn der Sender, der gerade empfangen wird, keine RDS-Daten ausstrahlt.

## Automatisches Neueinstellen eines Senders

### — Alternativfrequenzen (AF-Funktion)

Die AF-Funktion stellt das Radio automatisch auf die Frequenz des gerade ausgewählten Senders ein, die in der Gegend, in der Sie sich gerade befinden, am besten empfangen wird. Auf diese Weise können Sie auch bei einer längeren Fahrt den gleichen Sender empfangen, ohne den Sender immer wieder manuell neu einstellen zu müssen.

Die Frequenz wechselt automatisch



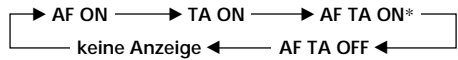
- 1 Wählen Sie einen UKW-Sender aus.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)**, bis „AF“ im Display angezeigt wird. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer Alternativfrequenz, auf der Sie den gerade eingestellten Sender besser empfangen können.

### Hinweis

Wenn es in der Gegend, in der Sie sich befinden, keine Alternativfrequenz gibt und es sich daher erübrigt, bessere Empfangsfrequenzen zu suchen, schalten Sie die AF-Funktion aus, indem Sie **(AF/TA)** drücken, bis „AF“ ausgeblendet wird.

## Umschalten der Anzeigen im Display

Mit jedem Tastendruck auf **(AF/TA)** wechseln die Anzeigen im Display in der folgenden Reihenfolge:



\* Wählen Sie diese Einstellung, um die AF- und die TA-Funktion einzuschalten.

### Hinweise

- „NO AF“ und der Sendername blinken abwechselnd im Display, wenn das Gerät keine Alternativfrequenz finden kann.
- Wenn bei eingeschalteter AF-Funktion nach der Auswahl eines Senders der Sendername zu blinken beginnt, so steht keine Alternativfrequenz zur Verfügung. Drücken Sie **(SEEK/MANU)**, solange der Sendername noch blinkt (innerhalb von 8 Sekunden). Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer anderen Frequenz mit den gleichen PI-Daten (Programme Identification - Programmkennung). Dabei erscheint „PI seek“, und es ist kein Ton zu hören. Findet das Gerät keine andere Frequenz, erscheint „NO PI“, und das Gerät schaltet zu dem ursprünglich eingestellten Sender zurück.

## Empfangen von Regionalsendern

Die Funktion „REG“ (Regional ein) dieses Geräts bewirkt, daß ein einmal ausgewählter Regionalsender nicht gewechselt wird. So können Sie verhindern, daß ein anderer Regionalsender eingestellt wird. (Beachten Sie bitte, daß dazu die AF-Funktion eingeschaltet sein muß.) Werkseitig ist das Gerät auf „REG“ eingestellt. Wenn Sie diese Funktion ausschalten möchten, gehen Sie folgendermaßen vor.

Drücken Sie **(AF/TA)** mehr als 2 Sekunden lang, bis „REG“ ausgeblendet wird. Beachten Sie bitte, daß das Gerät möglicherweise zu einem anderen Regionalsender wechselt, wenn Sie die Funktion „REG“ ausschalten.

### Hinweis

Diese Funktion steht in Großbritannien und manchen anderen Gebieten nicht zur Verfügung.

## Local-Link-Funktion (nur Großbritannien)

Mit Hilfe der Local-Link-Funktion können Sie einen anderen Lokalsender auswählen, auch wenn dieser zuvor nicht unter einer Stationstaste gespeichert wurde.

- 1 Drücken Sie eine Stationstaste, unter der ein Lokalsender gespeichert ist.
- 2 Drücken Sie innerhalb von fünf Sekunden erneut die Stationstaste des Lokalsenders.
- 3 Wiederholen Sie diesen Schritt, bis der gewünschte Lokalsender empfangen wird.

---

## Empfangen von Verkehrsdurchsagen

Mit Hilfe von TA- (Traffic Announcement - Verkehrsdurchsage) und TP-Daten (Traffic Programme - Verkehrsfunk) können Sie einen UKW-Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet, automatisch empfangen, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

Drücken Sie **(AF/TA)**, bis „TA“ oder „AF TA“ im Display erscheint.

Das Gerät beginnt, nach Verkehrsfunksendern zu suchen. Wenn ein Verkehrsfunksender gefunden wird, wird „TP“ angezeigt.

Beginnt eine Verkehrsdurchsage, blinkt „TA“ im Display, bis die Verkehrsdurchsage zu Ende ist.

### Tip

Wenn die Verkehrsdurchsage beginnt, während eine andere Programmquelle läuft, wechselt das Gerät automatisch zu der Durchsage. Nach Beendigung der Durchsage wechselt das Gerät wieder zu der ursprünglichen Programmquelle.

### Hinweise

- Wenn der eingestellte Sender keine Verkehrsdurchsagen sendet, blinkt „NO TP“ fünf Sekunden lang. Danach sucht das Gerät einen Sender, der Verkehrsdurchsagen sendet.
- Wenn die Anzeige „EON“ zusammen mit „TP“ im Display angezeigt wird, sendet der aktuelle Sender die Verkehrsdurchsagen anderer Sendestationen im gleichen Sendernetz.

## Abbrechen der gerade empfangenen Verkehrsdurchsage

Drücken Sie kurz **(AF/TA)**.

Wollen Sie keine weiteren Verkehrsdurchsagen hören, schalten Sie die Funktion aus. Drücken Sie dazu **(AF/TA)**, bis „AF“ nicht mehr angezeigt werden.

## Voreinstellen der Lautstärke von Verkehrsdurchsagen

Sie können für Verkehrsdurchsagen eine feste Lautstärke voreinstellen, damit Sie die Durchsage nicht überhören. Wird eine Verkehrsdurchsage gesendet, hören Sie die Durchsage automatisch in der voreingestellten Lautstärke.

- 1 Stellen Sie die gewünschte Lautstärke ein.
- 2 Drücken Sie **(3)**, während Sie **(SEL)** gedrückt halten. „TA VOL“ erscheint, und die Einstellung wird gespeichert.

## Empfangen von Katastrophenwarnungen

Wenn eine Katastrophenwarnung gesendet wird, während Sie Radio hören, wird automatisch zu der Katastrophenwarnung umgeschaltet. Wenn gerade eine andere Programmquelle als das Radio läuft, können Sie Katastrophenwarnungen nur empfangen, wenn die AF- oder die TA-Funktion eingeschaltet ist. Das Gerät wechselt in diesem Fall automatisch zu der Katastrophenwarnung, und zwar auch dann, wenn nicht das Radio, sondern eine andere Programmquelle läuft.

# Speichern von RDS-Sendern mit AF- und TA-Daten

Beim Speichern von RDS-Sendern werden die AF- und TA-Daten der Sender und deren Frequenz gespeichert, so daß Sie nicht jedesmal die AF- oder die TA-Funktion einschalten müssen, wenn Sie einen solchen Sender einstellen. Sie können für die einzelnen Sender unterschiedliche Einstellungen (AF, TA oder beides) oder für alle Sender dieselbe Einstellung wählen.

## Speichern derselben Einstellung für alle voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF“, „TA“ oder „AF TA“ (AF- und TA-Funktion), im Display angezeigt wird. Beachten Sie bitte, daß nicht nur RDS-Sender gespeichert werden, wenn Sie die Funktion „AF TA“ ausschalten, sondern auch UKW-Sender, die RDS nicht unterstützen.
- 3 Drücken Sie **(TUNER/BTM)** zwei Sekunden lang.

## Speichern unterschiedlicher Einstellungen für jeden voreingestellten Sender

- 1 Wählen Sie einen UKW-Frequenzbereich, und stellen Sie den gewünschten Sender ein.
- 2 Drücken Sie **(AF/TA)** so oft, bis die gewünschte Einstellung, „AF“, „TA“ oder „AF TA“ (AF- und TA-Funktion), im Display angezeigt wird.
- 3 Drücken Sie zwei Sekunden lang die gewünschte Stationstaste, bis „MEM“ angezeigt wird. Die Funktionen für weitere Sender können Sie wie ab Schritt 1 erläutern einstellen.

### Tip

Wenn Sie die gespeicherte AF- und/oder TA-Einstellung nach dem Einstellen eines voreingestellten Senders ändern möchten, schalten Sie die AF- oder die TA-Funktion einfach ein oder aus.

# Suchen eines Senders nach Programmtyp

Sie können den gewünschten Sender suchen, indem Sie einen der unten aufgelisteten Programmtypen auswählen.

### Hinweis

In Ländern oder Gebieten, in denen keine EON-Daten gesendet werden, steht diese Funktion nur für die Sender zur Verfügung, die Sie bereits mindestens einmal eingestellt haben.

Programmtypen	Display-Anzeige
Nachrichten	NEWS
Aktuelle Informationssendungen	AFFAIRS
Informationssendungen	INFO
Sport	SPORT
Bildungsprogramme	EDUCATE
Hörspiele	DRAMA
Kulturprogramme	CULTURE
Wissenschaftliche Sendungen	SCIENCE
Sonstiges	VARIED
Pop	POP M
Rock	ROCK M
Middle of the Road	M.O.R. M
Leichte Klassik	LIGHT M
Klassik	CLASSICS
Sonstige Musikrichtungen	OTHER M
Wetterbericht	WEATHER
Börse/Finanzen	FINANCE
Kindersendungen	CHILDREN
Magazinsendungen	SOCIAL A
Religion	RELIGION
Hörer-Telefon	PHONE IN
Reise	TRAVEL
Freizeit	LEISURE
Jazz	JAZZ
Country-Musik	COUNTRY
Volksmusik	NATION M
Oldies	OLDIES
Folk	FOLK M
Dokumentarbeiträge	DOCUMENT
Nicht angegeben	NONE

### Hinweis

Diese Funktion steht in den Ländern, in denen keine PTY-Daten (Programme Type Selection - Programmtypauswahl) ausgestrahlt werden, nicht zur Verfügung.

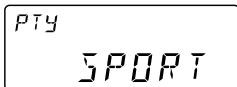
- 1 Drücken Sie **(PTY/LOUD)**, während Sie einen UKW-Sender empfangen, bis „PTY“ im Display angezeigt wird.



Der aktuelle Programmtyp erscheint, wenn der Sender PTY-Daten ausstrahlt. „-----“ erscheint, wenn der im Augenblick eingestellte Sender kein RDS-Sender ist oder wenn die RDS-Daten nicht empfangen werden.

- 2 Drücken Sie **(PTY/LOUD)** so oft, bis der gewünschte Programmtyp angezeigt wird.

Die Programmtypen werden in der oben aufgelisteten Reihenfolge angezeigt. Beachten Sie, daß für die Suche „NONE“ (Nicht angegeben) nicht ausgewählt werden kann.



- 3 Drücken Sie eine Seite von **(SEEK/MANU)**.

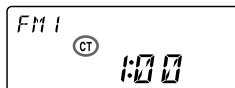
Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem Sender, der den gewählten Programmtyp ausstrahlt. Wenn ein Programm des gewünschten Typs empfangen wird, erscheint die Programmtypanzeige nochmals fünf Sekunden lang im Display. Findet das Gerät keinen Sender, der den gewünschten Programmtyp ausstrahlt, erscheinen fünf Sekunden lang abwechselnd „NO“ und der Programmtyp im Display, und das Gerät schaltet wieder auf den Empfang des vorhergehenden Senders.

## Automatisches Einstellen der Uhrzeit mit RDS

Dieses Gerät kann CT-Daten (CT - Clock Time = Uhrzeit) empfangen und danach die Uhrzeit automatisch einstellen.

Während Sie einen UKW-Sender empfangen, drücken Sie **(2)** und halten dabei **(SEL)** gedrückt.

„CT“ wird angezeigt, und die Uhrzeit wird eingestellt.



### So schalten Sie die CT-Funktion aus

Gehen Sie nochmals wie oben beschrieben vor.

#### Hinweise

- Die CT-Funktion steht nicht immer zur Verfügung, auch wenn Sie einen RDS-Sender empfangen.
- Die über die CT-Funktion eingestellte Uhrzeit ist nicht immer korrekt.

D

RDS

## Einstellen des Klangs

1 Wählen Sie die einzustellende Klangoption, indem Sie die Taste **(SEL)** wiederholt drücken.

VOL (Lautstärke) → BAS (Baß) →  
TRE (Höhen) → BAL (links-rechts) →  
FAD (vorn-hinten)

2 Stellen Sie die ausgewählte Klangoption mit **(-)** oder **(+)** ein.

Nachdem Sie eine Klangoption ausgewählt haben, müssen Sie innerhalb von 3 Sekunden den Einstellvorgang beginnen. Nach 3 Sekunden dient die Taste wieder nur zur Regelung der Lautstärke.

D

## Gute Tonqualität auch bei geringer Lautstärke

— Loudness-Funktion

Drücken Sie **(PTY/LOUD)** mehr als zwei Sekunden lang. → "LOUD" erscheint im Display.

Baß und Höhen werden verstärkt.

Um die Funktion wieder auszuschalten, drücken Sie die Taste nochmals.

## Stummschalten des Signaltons

Halten Sie **(SEL)** gedrückt, und drücken Sie **(6)**.

Um den Signalton wieder einzuschalten, drücken Sie die Tasten nochmals.

## Sicherheitsmaßnahmen

- Wenn Sie Ihr Auto direkt in der Sonne geparkt haben und die Temperatur im Wageninneren sehr hoch ist, lassen Sie das Gerät zunächst etwas abkühlen, bevor Sie es benutzen.
- Wenn die Stromversorgung des Geräts unterbrochen ist, überprüfen Sie zunächst die Anschlüsse. Sind diese in Ordnung, überprüfen Sie die Sicherung.
- Wenn bei einem Zwei-Lautsprecher-System über diese Lautsprecher kein Ton ausgegeben wird, stellen Sie den Fader-Regler in die mittlere Position.
- Wenn Sie eine Kassette längere Zeit lang abspielen, kann sich die Kassette aufgrund des eingebauten Endverstärkers erwärmen. Dies ist keine Fehlfunktion.

Wenn Sie Fragen haben oder an Ihrem Gerät Probleme auftauchen, die in dieser Bedienungsanleitung nicht behandelt werden, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.

## So vermeiden Sie eine Verringerung der Klangqualität

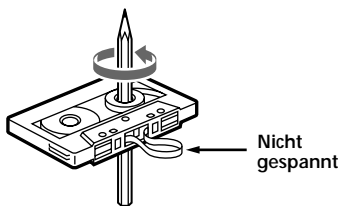
Ist neben der Autostereoanlage ein Getränkehalter angebracht, so achten Sie darauf, keine Säfte oder andere zuckerhaltige Getränke auf die Anlage zu verschütten. Zuckerrückstände in der Anlage oder auf den Kassettenbändern können die Wiedergabeköpfe verschmutzen, zu einer verringerten Klangqualität führen oder die Wiedergabe ganz unmöglich machen. Zuckerrückstände lassen sich auch mit Reinigungskassetten nicht von den Tonköpfen entfernen.



## Umgang mit Kassetten

### Pflege von Kassetten

- Berühren Sie nicht das Band in einer Kassette. Andernfalls lagern sich Schmutz- oder Staubpartikel auf den Tonköpfen ab.
- Halten Sie Kassetten von Geräten mit eingebauten Magneten, zum Beispiel Lautsprechern und Verstärkern, fern. Andernfalls kann die Aufnahme auf dem Band gelöscht oder beschädigt werden.
- Setzen Sie eine Kassette weder direktem Sonnenlicht noch großer Kälte oder Feuchtigkeit aus.
- Wenn das Band nicht gespannt ist, kann es sich im Gerät verfangen. Straffen Sie deshalb vor dem Einlegen einer Kassette das Band, indem Sie die Spule mit einem Stift oder einem ähnlichen Gegenstand drehen.



- Beschädigte Kassetten und lose Aufkleber können beim Einlegen oder Auswerfen von Kassetten Probleme verursachen. Entfernen Sie lose Aufkleber, oder tauschen Sie sie aus.



### Kassetten mit einer Spieldauer von über 90 Minuten

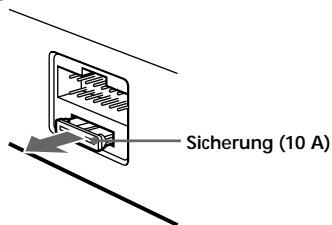
Sie sollten Bänder mit einer Aufnahmedauer von über 90 Minuten - wenn überhaupt - nur für langes ununterbrochenes Aufnehmen oder Wiedergeben verwenden. Diese Bänder sind sehr dünn und leicht zu überdehnen. Häufiges Starten und Stoppen kann bei diesen Bändern dazu führen, daß sie in den Kassettendeckmechanismus hineingezogen werden.



## Wartung

### Austauschen einer Sicherung

Wenn Sie eine Sicherung austauschen, achten Sie darauf, eine Ersatzsicherung mit dem gleichen Ampere-Wert zu verwenden. Dieser ist auf der Sicherung angegeben. Wenn die Sicherung durchbrennt, überprüfen Sie den Stromanschluß und tauschen die Sicherung aus. Wenn auch die neue Sicherung wieder durchbrennt, kann eine interne Störung vorliegen. Wenden Sie sich in diesem Fall an Ihren Sony-Händler.

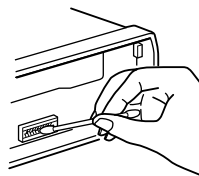


### Vorsicht!

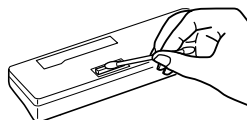
Verwenden Sie unter keinen Umständen eine Sicherung mit einem höheren Ampere-Wert als dem der Sicherung, die ursprünglich mit dem Gerät geliefert wurde. Andernfalls kann es zu Schäden am Gerät kommen.

### Reinigen der Anschlüsse

Das Gerät funktioniert unter Umständen nicht korrekt, wenn die Anschlüsse zwischen dem Gerät und der Frontplatte verschmutzt sind. Um dies zu vermeiden, lösen Sie mit **RELEASE** die Frontplatte, dann nehmen Sie sie ab und reinigen sie mit einem mit Alkohol getränkten Wattestäbchen. Drücken Sie dabei nicht zu fest. Andernfalls könnte der Anschluß beschädigt werden.



am Gerät



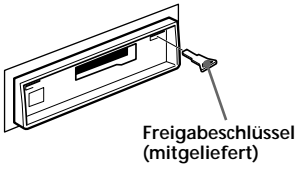
Rückseite der Frontplatte

D

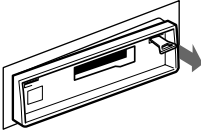
Weitere Funktionen/Weitere Informationen

# Ausbauen des Geräts

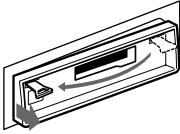
1



2

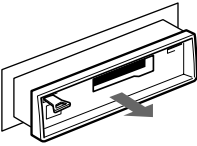


3



D

4





# Technische Daten

## Kassettendeck

Bandformat	4 Spuren, 2 Kanäle (stereo)
Gleichlaufschwankungen	0,13 % (WRMS)
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz
Signal-Rauschabstand	55 dB

## Tuner

### UKW

Empfangsbereich	87,5 – 108,0 MHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	10,7 MHz
Nutzbare Empfindlichkeit	9 dBf

Trennschärfe	75 dB bei 400 kHz
Signal-Rauschabstand	65 dB (stereo), 68 dB (mono)

Klirrgrad bei 1 kHz	0,7% (stereo), 0,4% (mono)
---------------------	-------------------------------

Kanaltrennung	35 dB bei 1 kHz
Frequenzgang	30 – 15.000 Hz

### MW/LW

Empfangsbereich	MW: 531 – 1.602 kHz LW: 153 – 281 kHz
Antennenanschluß	für Außenantenne
Zwischenfrequenz	450 kHz
Empfindlichkeit	MW: 30 $\mu$ V LW : 50 $\mu$ V

## Endverstärker

Ausgänge	für Lautsprecher (versiegelte Anschlüsse)
Lautsprecherimpedanz	4 – 8 Ohm
Max. Ausgangsleistung	35 W $\times$ 4 (an 4 Ohm)

## Allgemeines

Ausgänge	Motorantennen- Steuerleitung
Klangregler	Bässe $\pm$ 8 dB bei 100 Hz Höhen $\pm$ 8 dB bei 10 kHz
Stromversorgung	12-V-Gleichstrom- Autobatterie mit negativer Erdung
Abmessungen	ca. 186 $\times$ 57 $\times$ 176 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Einbaumaße	ca. 182 $\times$ 53 $\times$ 163 mm (B/H/T) ohne vorstehende Teile und Bedienelemente
Gewicht	ca. 1,2 kg
Mitgeliefertes Zubehör	Montage- und Anschlußzubehör (1 Satz)

*Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.*

D

Weitere Informationen

# Behebung von Störungen

Die meisten Störungen, die unter Umständen an Ihrem Gerät auftreten, können Sie anhand der folgenden Checkliste selbst beheben.

Bevor Sie die Liste durchgehen, überprüfen Sie noch einmal, ob alle Anschlüsse korrekt vorgenommen und das Gerät korrekt bedient wurde.

## Allgemeines

Problem	Ursache/Abhilfe
Kein Ton	<ul style="list-style-type: none"><li>• Stellen Sie die Lautstärke mit (+) ein.</li><li>• Stellen Sie bei einem Zwei-Lautsprecher-System den Fader-Regler auf die mittlere Position.</li></ul>
Im Display erscheinen keine Anzeigen.	Entfernen Sie die Frontplatte, und reinigen Sie die Anschlüsse (siehe „Reinigen der Anschlüsse“ unter „Wartung“).

## Kassettenwiedergabe

Problem	Ursache/Abhilfe
Der Klang ist bei der Wiedergabe verzerrt.	Der Tonkopf ist verschmutzt. → Reinigen Sie den Tonkopf.

D

## Radioempfang

Problem	Ursache/Abhilfe
Ein gespeicherter Sender wird nicht korrekt empfangen.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Speichern Sie den Sender mit der korrekten Frequenz ab.</li><li>• Das Sendesignal wird zu schwach empfangen.</li></ul>
Der automatische Sendersuchlauf funktioniert nicht.	Das Sendesignal wird zu schwach empfangen. → Speichern Sie den Sender manuell ab.

## RDS-Funktionen

Problem	Ursache/Abhilfe
Nach einigen Sekunden der Wiedergabe beginnt die SEEK-Funktion.	Der Sender strahlt keine Verkehrsdurchsagen aus, oder das Signal ist zu schwach. → Drücken Sie die Taste (AF/TA), bis „AF TA“ ausgeblendet wird.
Es sind keine Verkehrsdurchsagen zu hören.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Aktivieren Sie „TA“.</li><li>• Es handelt sich zwar um einen Verkehrsfunksender (TP), aber im Augenblick strahlt er keine Verkehrsdurchsagen aus. → Stellen Sie einen anderen Sender ein.</li></ul>
Bei der PTY-Funktion wird „NONE“ angezeigt.	Der Sender strahlt keine Programmtypinformationen aus.



